



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Space Agency Act

Loi sur l'Agence spatiale canadienne

S.C. 1990, c. 13

L.C. 1990, ch. 13

Current to October 3, 2018

À jour au 3 octobre 2018

Last amended on June 19, 2017

Dernière modification le 19 juin 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to October 3, 2018. The last amendments came into force on June 19, 2017. Any amendments that were not in force as of October 3, 2018 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 octobre 2018. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 juin 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 octobre 2018 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to establish the Canadian Space Agency and to provide for other matters in relation to space

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Establishment of Agency
3	Establishment
	Objects and Functions
4	Objects
5	Matters concerning space
	Powers, Duties and Functions of the Minister
6	Coordination of space policies and programs
7	Responsible for Agency
8	Agreements
9	Loans and guarantees
10	Fees or charges
11	Delegation
	Organization of Agency
12	President
14	Reappointment
15	Remuneration
16	Employees
17	Principal office
18	Contracts binding on Her Majesty
	Annual Report
23	Annual report
	Consequential Amendments

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant création de l'Agence spatiale canadienne et traitant d'autres questions liées à l'espace

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Mise sur pied de l'agence
3	Constitution
	Mission et attributions
4	Mission
5	Attributions
	Pouvoirs et fonctions du ministre
6	Coordination de la politique et des programmes
7	Responsabilité
8	Accords
9	Prêts et garanties
10	Redevances et droits
11	Délégation d'attributions
	Organisation
12	Nomination du président
14	Reconduction de mandat
15	Rémunération
16	Personnel
17	Siège
18	Contrats
	Rapport annuel
23	Établissement et dépôt
	Modifications corrélatives

Transitional

28 Deemed appointment

Coming into Force

***29** Coming into force

Dispositions transitoires

28 Présomption

Entrée en vigueur

***29** Entrée en vigueur



S.C. 1990, c. 13

L.C. 1990, ch. 13

An Act to establish the Canadian Space Agency and to provide for other matters in relation to space

[Assented to 10th May 1990]

Loi portant création de l'Agence spatiale canadienne et traitant d'autres questions liées à l'espace

[Sanctionnée le 10 mai 1990]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Canadian Space Agency Act*.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur l'Agence spatiale canadienne*.

Interpretation

Definitions

2 In this Act,

Agency means the Canadian Space Agency established by section 3; (*Agence*)

Board [Repealed, 2010, c. 12, s. 1712]

Executive Vice-President [Repealed, 2010, c. 12, s. 1712]

Minister means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act; (*ministre*)

President means the President of the Agency appointed pursuant to subsection 12(1). (*président*)

1990, c. 13, s. 2; 2010, c. 12, s. 1712(E).

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Agence L'Agence spatiale canadienne, constituée par l'article 3. (*Agency*)

ministre Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. (*Minister*)

président Le président de l'Agence, nommé aux termes du paragraphe 12(1). (*President*)

1990, ch. 13, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1712(A).

Establishment of Agency

Establishment

3 There is hereby established an agency of the Government of Canada, to be known as the Canadian Space Agency.

Objects and Functions

Objects

4 The objects of the Agency are to promote the peaceful use and development of space, to advance the knowledge of space through science and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians.

Matters concerning space

5 (1) The Agency may exercise its powers, and perform its duties and functions, in relation to all matters concerning space over which Parliament has jurisdiction and that are not by or pursuant to law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada.

Functions

(2) In carrying out its objects, the Agency shall

- (a)** assist the Minister to coordinate the space policies and programs of the Government of Canada;
- (b)** plan, direct, manage and implement programs and projects relating to scientific or industrial space research and development and the application of space technology;
- (c)** promote the transfer and diffusion of space technology to and throughout Canadian industry;
- (d)** encourage commercial exploitation of space capabilities, technology, facilities and systems; and
- (e)** perform such other functions as the Governor in Council may, by order, assign.

Idem

(3) In carrying out its objects, the Agency may

Mise sur pied de l'agence

Constitution

3 Est constitué un organisme fédéral appelé l'Agence spatiale canadienne.

Mission et attributions

Mission

4 L'Agence a pour mission de promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace, de faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science et de faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant social qu'économique.

Attributions

5 (1) L'Agence exerce ses pouvoirs et fonctions pour toutes les questions spatiales de compétence fédérale qui ne sont pas attribuées de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux.

Fonctions essentielles

(2) Il incombe à l'Agence, dans le cadre de sa mission :

- a)** d'assister le ministre pour la coordination de la politique et des programmes du gouvernement canadien en matière spatiale;
- b)** de concevoir, réaliser, diriger et gérer des programmes et travaux liés à des activités scientifiques et industrielles de recherche et développement dans le domaine spatial et à l'application des techniques spatiales;
- c)** de promouvoir la diffusion et le transfert des techniques spatiales au profit de l'industrie canadienne;
- d)** d'encourager l'exploitation commerciale du potentiel offert par l'espace, des techniques et installations spatiales et des systèmes spatiaux;
- e)** d'exercer les autres fonctions que lui attribue, par décret, le gouverneur en conseil.

Fonctions complémentaires

(3) Dans le cadre de sa mission, l'Agence peut :

(a) construct, acquire, manage, maintain and operate space research and development vehicles, facilities and systems;

(b) assist departments, boards and agencies of the Government of Canada to use and to market space technology;

(c) make grants and contributions in support of programs or projects relating to scientific or industrial space research and development and the application of space technology, including projects designed to develop, test, evaluate or apply new or improved processes, products, systems or information relating to space science and technology with a view to determining the commercial potential of that science and technology, but not including any programs or projects relating solely to the commercial exploitation of space science or technology;

(d) cooperate with the space and space-related agencies of other countries in the peaceful use and development of space;

(e) provide services and facilities to any person;

(f) license, sell or otherwise make available any patent, copyright, industrial design, trade-mark, trade secret or other like property right controlled or administered by the Minister;

(g) enter into contracts, memoranda of understanding or other arrangements in the name of Her Majesty in right of Canada or in the name of the Agency;

(h) acquire any money, securities or other personal or movable property by gift or bequest and expend, administer or dispose of any such money, securities or property subject to the terms, if any, on which the gift or bequest was made;

(i) administer any loans or guarantees made by the Minister pursuant to section 9; and

(j) do all such things as are necessary or incidental to the attainment of the objects of the Agency.

Government facilities

(4) In exercising its powers and performing its duties and functions under this Act, the Agency shall, where appropriate, make use of the services and facilities of departments, boards and agencies of the Government of Canada.

1990, c. 13, s. 5; 2001, c. 4, s. 70.

a) construire, acquérir et exploiter des véhicules, des installations et des systèmes de recherche et développement dans le domaine spatial;

b) aider les ministères et organismes fédéraux à utiliser et à commercialiser les techniques spatiales;

c) contribuer au financement de programmes ou travaux liés à des activités scientifiques et industrielles de recherche et développement dans le domaine spatial et à l'application des techniques spatiales mais ne visant pas l'exploitation commerciale de la science et des techniques spatiales, sauf s'il s'agit de travaux destinés à élaborer, vérifier, évaluer ou utiliser des données, procédés, produits ou systèmes, nouveaux ou améliorés, se rapportant à ce domaine et visant à déterminer le potentiel commercial des sciences et techniques spatiales;

d) collaborer avec les agences spatiales — ou les organismes œuvrant dans un domaine connexe — d'autres pays à l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace;

e) fournir des services et installations;

f) rendre disponibles, notamment par vente ou octroi de licence, les brevets, droits d'auteur, dessins industriels, marques de commerce, secrets industriels ou droits de propriété analogues placés sous l'administration et le contrôle du ministre;

g) conclure des contrats, ententes ou autres arrangements sous le nom de Sa Majesté du chef du Canada ou le sien;

h) acquérir, par don ou legs, des meubles ou des biens personnels, notamment sous forme d'argent ou de valeurs mobilières, et les employer ou gérer ou en disposer, sous réserve des conditions dont sont assorties ces libéralités;

i) administrer les prêts ou garanties consentis par le ministre aux termes de l'article 9;

j) prendre les mesures utiles à la réalisation de sa mission.

Usage des services fédéraux

(4) Dans l'exercice de ses attributions, l'Agence fait usage, en tant que de besoin, des installations et services des ministères et organismes fédéraux.

1990, ch. 13, art. 5; 2001, ch. 4, art. 70.

Powers, Duties and Functions of the Minister

Coordination of space policies and programs

6 In furtherance of the objects referred to in section 4, the Minister shall coordinate the space policies and programs of the Government of Canada.

Responsible for Agency

7 The Minister is responsible for the operations of the Agency.

Agreements

8 The Minister may, with the approval of the Governor in Council, enter into agreements with the government of any province respecting the carrying out of any program of the Agency.

Loans and guarantees

9 The Minister may, with the concurrence of the Minister of Finance,

(a) make loans to any person with respect to the commercial exploitation of space science and technology; and

(b) guarantee the repayment of any portion of the principal and interest owing on any loan made by any person in respect of the commercial exploitation of space science and technology.

Fees or charges

10 (1) With the approval of the Governor in Council and subject to such terms and conditions as the Governor in Council may specify, the Minister may, by order, prescribe the fee or charge, or the manner of determining the fee or charge, to be paid by a person or a person of a class of persons

(a) to whom the Agency provides any services or facilities; or

(b) who is licensed by the Agency to use, or to whom the Agency otherwise makes available, any patent, copyright, industrial design, trade-mark, trade secret or other like property right.

Interest

(2) The Governor in Council may, by order, prescribe the interest, or the manner of determining the interest, to be paid on any overdue fee or charge prescribed or determined in a manner prescribed pursuant to subsection (1).

Pouvoirs et fonctions du ministre

Coordination de la politique et des programmes

6 Dans le cadre de la mission de l'Agence, le ministre coordonne la politique et les programmes du gouvernement canadien en matière spatiale.

Responsabilité

7 L'Agence est placée sous la responsabilité du ministre.

Accords

8 Le ministre peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, conclure des accords avec le gouvernement d'une province sur l'exécution des programmes de l'Agence.

Prêts et garanties

9 Le ministre peut, avec l'accord du ministre des Finances :

a) consentir des prêts se rapportant à l'exploitation commerciale de la science et des techniques spatiales;

b) garantir le remboursement de toute partie du principal et des intérêts de prêts relatifs à cette exploitation.

Redevances et droits

10 (1) Avec l'agrément du gouverneur en conseil et aux conditions précisées par celui-ci, le ministre peut, par arrêté, fixer le montant ou le mode de calcul des redevances et droits à verser par les personnes — éventuellement selon leur catégorie d'appartenance :

a) à qui l'Agence fournit des services ou prête une installation;

b) à la disposition desquelles elle met des brevets, droits d'auteur, dessins industriels, marques de commerce, secrets industriels ou droits de propriété analogues, ou à qui elle octroie une licence relative à ceux-ci.

Intérêts

(2) Le gouverneur en conseil peut, par décret, fixer le montant ou le mode de calcul de l'intérêt frappant les redevances ou droits impayés.

Imposition

(3) Subject to subsection (4), the Agency shall impose the fees or charges, including interest on overdue fees or charges, prescribed or determined in a manner prescribed pursuant to subsection (1) or (2).

Waiver or reduction in fee

(4) With the approval of the Governor in Council, the Minister may, by order, waive or reduce any fee, charge or interest that would otherwise be imposed under this section.

Offset

(5) The Agency may, with the approval of the Treasury Board, use any fee or charge imposed under this section in a fiscal year to offset the costs incurred in that year in connection with the services, facilities or property right in respect of which the fee or charge was imposed.

Debts due to Her Majesty

(6) All fees, charges and interest imposed under this section are debts due to Her Majesty in right of Canada and are recoverable as such in the Federal Court or any other court of competent jurisdiction.

Not statutory instrument

(7) An order made under this section that applies to or in respect of only one person or body shall be deemed not to be a statutory instrument for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

1990, c. 13, s. 10; 2001, c. 4, s. 71(F).

Delegation

11 Any power, duty or function of the Minister under this Act, other than the power to make orders under section 10 and to authorize under this section, may be exercised or performed by any officer or employee of the Agency authorized by the Minister to do so and, if so exercised or performed, shall be deemed to have been exercised or performed by the Minister.

Organization of Agency

President

12 (1) The Governor in Council shall appoint an officer, to be called the President of the Agency, to hold office during pleasure for a term not exceeding five years.

Chief executive officer

(2) The President is the chief executive officer of the Agency and, under the direction of the Minister, has

Obligation de l'Agence

(3) Sous réserve du paragraphe (4), l'Agence est tenue de percevoir ces redevances, droits et intérêts.

Renonciation

(4) Le ministre peut, par arrêté et avec l'agrément du gouverneur en conseil, renoncer aux redevances, droits ou intérêts exigibles au titre du présent article, ou en réduire le montant.

Utilisation

(5) Avec l'agrément du Conseil du Trésor, l'Agence peut utiliser les redevances ou droits pour compenser les coûts découlant, au cours du même exercice, des services, installations ou droits de propriété pour lesquels ils sont perçus.

Recouvrement des créances

(6) Les redevances, droits et intérêts payables en vertu du présent article constituent des créances de Sa Majesté du chef du Canada, dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant la Cour fédérale ou tout autre tribunal compétent.

Exclusion des textes réglementaires

(7) La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux décrets ou arrêtés qui sont pris aux termes du présent article et ne visent qu'une personne ou qu'un organisme.

1990, ch. 13, art. 10; 2001, ch. 4, art. 71(F).

Délégation d'attributions

11 Le ministre peut déléguer les attributions que lui confère la présente loi, sauf en ce qui touche les arrêtés prévus à l'article 10, aux membres du personnel de l'Agence qu'il habilite à cet effet; le cas échéant, il est réputé les avoir exercées lui-même. Il ne peut toutefois déléguer son pouvoir de délégation.

Organisation

Nomination du président

12 (1) Le gouverneur en conseil nomme le président de l'Agence à titre amovible pour un mandat maximal de cinq ans.

Attributions

(2) Le président est le premier dirigeant de l'Agence; à ce titre et sous l'autorité du ministre, il en assure la

control and supervision over the work, officers and employees of the Agency.

Acting President

(3) In the event of the absence or incapacity of the President or a vacancy in that office, the Minister may appoint another person to act as President, but that person may only act as President for a period exceeding 90 days with the approval of the Governor in Council.

1990, c. 13, s. 12; 2010, c. 12, s. 1713.

13 [Repealed, 2010, c. 12, s. 1714]

Reappointment

14 The President may be reappointed for a further term.

1990, c. 13, s. 14; 2010, c. 12, s. 1714.

Remuneration

15 The President shall be paid any remuneration that may be fixed by the Governor in Council.

1990, c. 13, s. 15; 2010, c. 12, s. 1714.

Employees

16 (1) Such employees as are necessary for the proper conduct of the work of the Agency shall be appointed in accordance with the *Public Service Employment Act*.

Astronauts

(2) Notwithstanding subsection (1), the Agency may appoint and employ astronauts in positions in the Agency and may, with the approval of the Governor in Council, establish the terms and conditions, including remuneration, of their employment.

Act not applicable

(3) The *Federal Public Sector Labour Relations Act* does not apply to any person employed in the Agency pursuant to subsection (2).

Acts and regulations applicable

(4) Each person employed in the Agency pursuant to subsection (2) is deemed to be an employee for the purposes of the *Government Employees Compensation Act*, to be employed in the federal public administration for the purposes of any regulations made pursuant to section 9 of the *Aeronautics Act*, and to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*.

1990, c. 13, s. 16; 2003, c. 22, ss. 147, 223(E), 235; 2017, c. 9, s. 55.

Principal office

17 The principal office of the Agency shall be in the greater Montreal area.

direction et contrôle la gestion de son personnel — cadres et employés.

Absence ou empêchement

(3) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, l'intérim est assuré par toute personne désignée par le ministre; sa durée est limitée à quatre-vingt-dix jours, sauf prorogation approuvée par le gouverneur en conseil.

1990, ch. 13, art. 12; 2010, ch. 12, art. 1713.

13 [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1714]

Reconduction de mandat

14 Le mandat du président peut être reconduit.

1990, ch. 13, art. 14; 2010, ch. 12, art. 1714.

Rémunération

15 Le président reçoit la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

1990, ch. 13, art. 15; 2010, ch. 12, art. 1714.

Personnel

16 (1) Le personnel nécessaire à l'exécution des travaux de l'Agence est nommé conformément à la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Astronautes

(2) Malgré le paragraphe (1), l'Agence peut engager des astronautes et, avec l'agrément du gouverneur en conseil, fixer leurs conditions d'emploi, y compris leur rémunération.

Exclusion

(3) La *Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral* ne s'applique pas à ces astronautes.

Application de certains textes

(4) Ces astronautes sont réputés, d'une part, être des agents de l'État pour l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, d'autre part, appartenir à l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris sous le régime de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*, et faire partie de la fonction publique pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*.

1990, ch. 13, art. 16; 2003, ch. 22, art. 147, 223(A) et 235; 2017, ch. 9, art. 55.

Siège

17 Le siège de l'Agence est fixé dans la région du Grand Montréal.

Contracts binding on Her Majesty

18 (1) Every contract, memorandum of understanding and arrangement entered into by the Agency in its own name is binding on Her Majesty in right of Canada to the same extent as it is binding on the Agency.

Legal proceedings

(2) Actions, suits or other legal proceedings in respect of any right or obligation acquired or incurred by the Agency, whether in its own name or in the name of Her Majesty in right of Canada, may be brought or taken by or against the Agency in the name of the Agency in any court that would have jurisdiction if the Agency were a corporation that is not an agent of Her Majesty.

19 [Repealed, 2010, c. 12, s. 1715]

20 [Repealed, 2010, c. 12, s. 1715]

21 [Repealed, 2010, c. 12, s. 1715]

22 [Repealed, 2010, c. 12, s. 1715]

Annual Report

Annual report

23 The President shall, within four months after the end of each fiscal year, submit an annual report on the operations of the Agency in that year to the Minister, and the Minister shall cause a copy of the report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the Minister receives it.

Consequential Amendments

24 to 27 [Amendments]

Transitional

Deemed appointment

28 (1) Where a position in the public service of Canada is transferred to the Agency within ninety days after the day on which this Act comes into force, the incumbent of the position continues in the position in the Agency, unless the incumbent otherwise elects prior to the transfer, and any person so continuing is deemed to have been appointed to the Agency in accordance with subsection 16(1).

Contrats

18 (1) Les contrats, ententes ou arrangements conclus par l'Agence sous son propre nom lient Sa Majesté du chef du Canada au même titre qu'elle-même.

Action en justice

(2) À l'égard des droits et obligations qu'elle assume sous le nom de Sa Majesté du chef du Canada ou le sien, l'Agence peut ester en justice sous son propre nom devant tout tribunal qui serait compétent si elle était dotée de la personnalité morale et n'avait pas la qualité de mandataire de Sa Majesté.

19 [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715]

20 [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715]

21 [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715]

22 [Abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715]

Rapport annuel

Établissement et dépôt

23 Dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice, le président présente au ministre le rapport d'activité de l'Agence pour l'exercice; le ministre en fait déposer un exemplaire devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Modifications corrélatives

24 à 27 [Modifications]

Dispositions transitoires

Présomption

28 (1) Les agents titulaires des postes de l'administration publique fédérale transférés à l'Agence dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'entrée en vigueur de la présente loi y conservent leur poste, sauf choix contraire de leur part manifesté avant le transfert; ils sont dès lors réputés avoir été nommés aux termes du paragraphe 16(1).

Probation

(2) Notwithstanding subsection (1) and section 28 of the *Public Service Employment Act*, no person deemed by that subsection to have been appointed is subject to probation, unless the person was subject to probation immediately before the appointment, and any person who was so subject to probation continues to be subject thereto only for so long as would have been the case but for this section.

Coming into Force

Coming into force

***29** This Act shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Act in force December 14, 1990, *see* SI/91-5.]

Stage

(2) Par dérogation au paragraphe (1) et à l'article 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, ces agents sont dispensés de stage, sauf s'ils étaient déjà stagiaires lors du transfert, auquel cas ils continuent de l'être jusqu'à la fin de la période initialement prévue.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***29** La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil.

* [Note: Loi en vigueur le 14 décembre 1990, *voir* TR/91-5.]

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2014, c. 20, s. 366(1)

Replacement of “trade-mark” in other Acts

366 (1) Unless the context requires otherwise, “trade-mark”, “trade-marks”, “Trade-mark”, “Trade-marks”, “trade mark” and “trade marks” are replaced by “trademark”, “trademarks”, “Trademark” or “Trademarks”, as the case may be, in the English version of any Act of Parliament, other than this Act and the *Trademarks Act*.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2014, ch. 20, par. 366(1)

Remplacement de « trade-mark » dans les autres lois fédérales

366 (1) Sauf indication contraire du contexte, dans la version anglaise des lois fédérales, à l’exception de la présente loi et de la *Loi sur les marques de commerce*, « trade-mark », « trade-marks », « Trade-mark », « Trade-marks », « trade mark » et « trade marks » sont remplacés par « trademark », « trademarks », « Trademark » ou « Trademarks », selon le cas.